

Les reines du Show Biz



Attraction 196



TRACTION SPECIAL



70

MEDLEMSBLAD FOR TRACTION AVANT DANMARK

BESTYRELSEN:

Formand: Jørgen Kjær

Gl. Sellingvej 20, 8370 Hadsten. Tlf: 86 98 31 77

Kasserer, medlemsregister: Preben Buchhave

Udbyhøjvej 15, st.th., 8900 Randers. Tlf 86 43 75 53.

Sekretær: Peder Grønborg

Nr. Søgade 25A, 2., 1370 København K. Tlf: 33 11 40 42.

Aktiviteter - vest: Ole Meldgaard

Siggårdsvej 25, 7430 Ikast. Tlf: 97 15 38 85.

Aktiviteter - øst: Johnny Hansen

Ladagervej 5, St. Ladager, 4623 Li. Skensved. Tlf: 56 82 09 19.

KLUBBENS GIRONUMMER: 828-0584

VÆRKTØJUDLÅN:

Kontakt Peder Grønborg for nærmere information.

BUTIK, BIBLIOTEK, FOTO- OG UDKLIPSARKIV:

Erik Hougaard

Thulevej 41, 7100 Vejle. Tlf: 75 83 00 49

BLADREDAKTION:

Peter Juel Jeppesen

Strandgade 10B, 3., 1401 København K. Tlf: 31 54 14 27.

Jens Møller Nicolaisen

Ravnsborggade 5A, 4.th., 2200 København N. Tlf 31 39 53 20.

HUSK DEADLINE TIL NÆSTE NUMMER

1. december med morgenposten!

Aktivitetskalenderen

November:

Lørdag 12/11: Kl. 14.30: Kursus i lakreparation. Kom og lær at reparere små lakskader og stenslag uden at det kan ses. Kurset foregår på Christiania Veteranbil Klub, med professionel bistand af Henrik Fogtmann. Tilmelding til Jens på 31 39 53 20.

Lørdag 12/11: "Efterstumpemarkedsmøde" hos Ole Meldgaard i Ikast. Tilmelding gerne i god tid på tlf: 97 15 38 85.

Onsdag 16/11: Besøg hos Køsters Motorboghandel i Randers. Tilmelding senest mandag den 12. november til Preben Buchhave på tlf: 86 43 75 53.

Lørdag 26/11: Kl. 10.00: Samledag. Find kedeldragten frem og kom og vær med til at samle Steens B15 six. Tilmelding til Steen på 42 28 67 66.

December:

Fredag 2/12: Kl. 19.00. Lokalmøde hos Benny Jensen, Vingetoften 114, Herlev. Vi skal se Benny's nye Normale fra 1951. Tilmelding til Benny på 44 53 05 35.

Januar '95:

Lør/søn 7-8/1: Lokalmøde om det elektriske anlæg (dynamo+relæ) på skolen ved stadion i Haderslev, hvor der også kan overnattes. Christian Friis har lovet at være instruktør for os. Tilmelding til Jørgen Krogh senest d. 28/12-94 på tlf: 74 58 48 00.

Fredag 13/1: Klubmøde hos Steen Jensen i Tulstrup.

Lørdag 21/1: Kl. 10.00: Svejsekursus på Christiania. Jens og Henrik viser, hvordan vi renoverer en dør. Tilmelding til Henrik 31 24 93 81 eller til Jens på 31 39 53 20.

Februar '95:

Fredag 10/2: Klubmøde hos Steen Jensen i Tulstrup.

Uge 7: Tur til Retromobileudstillingen i Paris d. 14-19/2. Finn Lyster arrangerer. Se andetsteds her i bladet.

Lørdag 18/2: Kl. 10.00: Reparationsdag I hos John Reelee i Valby. Kom med en del til din gamle bil, der trænger til en reparation. Vi vil så forsøge ved fælles hjælp at adskille, renovere og skaffe reservedele. Tilmelding til John på 36 30 74 02.

Marts '95:

Fredag 10/3: Klubmøde hos Steen Jensen i Tulstrup.

Lørdag 11/3: "Efterstumpemarkedsmøde" hos Ole Meldgaard i Ikast.

Lørdag 18/3: Kl. 10.00: Reparationsdag II hos John Reelee. Vi fortsætter hvor vi slap den 18/2. Reservedele skulle gerne være freskaffet nu. Tilmelding til John på 36 30 74 02.

Fortsættes næste side...

April '95:

Fredag 7/4: Kl. 19.00: Klubmøde hos Johnny Hansen i St. Ladager.

Maj '95:

Onsdag 3/5: Lokalmøde hos Marianne og Olav Fredslund Jensen v. Silkeborg, samt besøg på stumpemarkedet i Gjern.

Søndag 14/5: Madpakketur i Nordvestsjælland. Vi mødes kl. 10.00 hos Jette og Kjeld Mahler i Asnæs til morgenkaffe; derefter ser vi på den dejlige natur i området. Vi slutter af hjemme hos Jette og Kjeld igen. Tilmelding ca. 1 uge i forvejen til Kjeld på 53 45 17 96.

25-29/5-95: Den tyske Citroën-veteranklub CVC holder årstræf og 20-års jubilæum i Billerbeck, Münsterland.

26-28/5-95: Svenska B11-klubben holder Sommertræf i Höör i Skåne.

Juni '95:

Fredag 9/6: Klubmøde hos Steen Jensen i Tulstrup.

? Vi planlægger desuden en fælles tur til Gavnø Classic Autojumble. Morgenkaffe hos Inge og Johnny i St. Ladager; derfeter kortgekørsel til Gavnø, udstilling m.m. Dato følger senere.

August '95:

18-19-20/8: Det 10. ICCCR i Clermont-Ferrand, Frankrig!

Redaktionelt

Så lykkedes det atter at få skruet et blad sammen. Vor lille bøn i sidste nummer blev bl.a. hørt af familien Fiig, hvilket har resulteret i en god artikel om bilen "Hanse". Både familien Fiig og bilens tidligere ejer, Kim Heldorf har haft den til konsultation hos Erik Keldsted - og det er forklaringen på at den har dette navn. Keldsted har brugt det som fælles kælenavn for de mange biler han har ejet eller haft til reparation, så vidt vi ved dog med variationer, idet bilerne kunne hedde "Hansemand" og cabrioletterne kaldtes "To-hans". Tak til Torben og Tue for det fine indlæg. De flotte billeder skyldes forresten, at Tue er fotografelev!

Lad os få flere historier om medlemmerne og deres skønne maskiner!

-red.

Retromobile 1995

Jeg er igang med at arrangere en tur til Retromobileudstillingen i uge 7/1995.

Turen starter i Silkeborg den 14. februar om aftenen og vi er tilbage igen den 19. om eftermiddagen.

Jeg har lejet en 48-personers bus med to chauffører og fundet et rimeligt hotel nær Moulin Rouge. Hvis der er interesse vil der blive arrangeret en tur til Depanoto.

Pris for turen vil være 1000-1200 kr incl. morgenmad, indkvartering i dobbeltværelser. For at turen kan arrangeres skal der være mindst 40 deltagere.

Tilmelding til undertegnede senest 1/12-94. Betaling senest 1/1-95.

Finn Lyster, Smedebakken 26, 8653 Them.
Tlf: 86 84 72 49.

Fra formanden

Så er vi allerede i gang med efteråret og dermed den lidt "kedelige" tid for os, der elsker at køre i de gamle Tractioner. Og dog, den kan jo stadigvæk bruges bare man lige er lidt påpasselig med salt og væde. Til vinterbrug og kørsel i sne og på glatte veje er den ligefrem uovervindelig. Det er her den rigtig kommer til sin ret, med dens fantastiske køreegenskaber. Prøv det !

Sommertræffet i Sæby blev en kæmpesucces på alle områder og lige som de danske deltagere var de udenlandske deltagere imponerede over arrangementet, det hele kan sammenfattes i den svenske klubs formands ord: " Det går over i historien ! "

Altså et træf som arrangørerne skal have den største ros og tak for. Arrangementet er yderligere omtalt andetsteds i bladet.

På generalforsamlingen havde vi lidt snak om næste års træf, der jo falder sammen med 10. ICCCR i Frankrig. Vi synes det er lidt dobbeltkonfekt at holde vort sommertræf lige i forlængelse af 10. ICCCR. Flere klubmedlemmer har dog givet udtrykt at vi ikke kan undvære et sommertræf, og da ikke alle skal til Frankrig vil bestyrelsen foreslå at vi laver en slags minisommertræf/lokalmøde med den årlige generalforsamling. Vi vil lave det privat hos et klubmedlem en fredag/lørdag/søndag eller bare fredag/lørdag og med privat indkvartering herunder camping. Dette vil gøre arrangementsindsatsen og den økonomiske udgift mindre.

Men vi modtager selvfølgelig gerne gode idéer fra klubbens medlemmer.

I bestyrelsen har vi delt arbejdsopgaverne og Ole og Johnny har fået sat nogle gode arrangementer på benene, som er annonceret i Aktivitetskalenderen.

Vort klubbibliotek står klar til brug for

medlemmerne. Husk at overholde reglerne for lån. Ligeledes er Erik Hougaard klar med klubbbutikken, hvor alle relevante bøger findes.

Preben har travlt med medlemslisten og denne vil snart komme ud til medlemmerne. Den indeholder også en bogliste fra klubbens bibliotek.

Peter G. tager sig af kontakten til Amicale.

Bogen fra 9ICCCR er i støbeskeen og vi håber at den vil være klar i løbet af få måneder. Klubben har fået en forespørgsel om at deltage i finansieringen af bogen, selvfølgelig mod sikkerhed i de udgivne bøger. Så egentlig ikke nogen større risiko, da man må forvente at en stor del af klubbens medlemmer alligevel vil anskaffe sig bogen. Jeg synes også at vi som klub er lidt forpligtet til at hjælpe bogen på vej. 9. ICCCR er jo klubbens flagskib i udlandet i en lang periode. Vi har ikke før, og vil nok heller ikke i overskuelig fremtid komme til at stå for så stort og vellykket et arrangement.

En lignende forespørgsel vil tilgå de øvrige Citroenklubber, der er medlem af Amicale. Der foreligger allerede mundtligt tilsagn fra flere sider.

Jeg skal lige minde om at 9. ICCCR ikke kostede klubben en krone (*bl.a. fordi der blev oprettet en særlig forening, som tog sig af alt det økonomiske ved træffet, red.*) tværtimod gav arrangementet klubben en omtale og et ry, der vil gavne klubben fremover.

Bogen udgives af 9. ICCCR og et eventuelt overskud ved salget af bogen vil tilfalde 9. ICCCR, og det vil sige de fire danske Citroenklubber, herunder Traction Avant Danmark.

Ellers vil jeg med håbet om et godt efterår ønske god og fornøjelig læsning med dette blad, som vor engagerede redaktion har fået sat sammen.

Jørgen Kjær



Sommertræf '94



Som sædvanlig bringer vi i novemberudgaven af nærværende organ reportagen fra årets sommertræf.

Tendensen har gennem årene været, at vore sommertræf bliver større og større. I år var ingen undtagelse, ikke mindst fordi der fra starten var lagt op til noget ganske særligt. 1994 er jo traction-jubilæumsår og dette blev fejret ved at gøre træffet til et fælles nordisk 60-års jubilæumstræf.

Ikke mindre end 92 tractioner (plus nogle enkelte ikke-tilmeldte) var samlet i én af Danmarks smukkeste egne til et utroligt veltilrettelagt og velorganiseret træf. Foruden størteparten af Danmarks rullende tractioner, var der især stor deltagelse fra vores svenske, men også norske venner. Og som sædvanlig fik vi også godt besøg

fra Holland.

Arrangementsgruppen havde fundet frem til nogle helt enestående rammer for træffet; nemlig Dansk Folkeferie's ferieby, Sæby Søbad. Her kunne vi bo i fine små huse, der i hesteskoform omkransede en smuk grønning, hvor bilerne kunne lines op - og så med den smukkeste udsigt over Kattegat. Alle faciliteter var centralt placeret; både teltet hvor vi fredag aften spiste pattegris og festlokalerne, hvor vi opholdt os lørdag aften. (Herfra kunne man på få minutter kravle over til sit hus - og sin behagelige køje).

Sæby er en meget køn by, men de fleste af træffets begivenheder var henlagt til Skagen; en passende afstand til en køretur og tillige gennem nogle meget smukke områ-



Ved rådhuset i Skagen.

der! Denne køretur var således en naturlig del af træffet - og der var ikke grund til at arrangere et egentligt rally.

Allerede fredag aften var der tilbud til træfdeltagerne, idet der efter generalforsamlingen var fælles spisning og yderst socialt samvær, der for manges vedkommende kom til at strække sig over mange timer!

En god ting ved træffet var, at der ikke var lagt så stramt et program. Lørdag formiddag blev tilbragt foran Skagen Rådhus, hvor borgmesteren holdt tale og bilerne blev vist frem for interesserede. Derefter var der arrangeret en tur ud til Grenen - nogle kørte, andre gik. Kun hér måtte vi se og slået af vejrguderne, idet der kom en regnbyge, der på få minutter på det nærmeste fik både Skagerak og Kattegat til at gå over deres bredder! Det var VÅDT! Men solen kom snart igen og generelt har

vi ikke fundet anledning til at klage over weekendens vejr.

Ved 2-tiden var der frokost ved Restaurant Pakhuset på Skagen havn og eftermiddagen var derefter til fri disposition. Nogle deltagere blev hængende ved havnen og det gode fadøl, andre tog på ture i Skagen by (Skagen Museum), Gl. Skagen, Råbjerg Mile, Den tilsandede kirke eller andre seværdigheder på egnen.

Sidst på eftermiddagen på drev man i spredt orden tilbage til Sæby, hvor man kunne hvile sig lidt (som en konsekvens af fredag aften og nats udskjelser) og lade lidt op til festaftenen, med stor middag, præmieoverrækkelser, fest og dans og fællessang samt hvad der ellers hører sig til på et godt dansk Sommertræf i TAD.

Søndag stod vi friske og veloplagede tidligt op - der var jo stumpemarked! (Så kan det



nok være, at drengene kan komme ud af fjerene). Der var udsalg fra klublageret og desuden adskillige boder med både danske, svenske, norske og hollandske indehavere. Fra den høje og klare nordjyske himmel skinnede solen på fuld styrke ned over et fint udvalg af stumper.

Ud på formiddagen gik turen mod syd, til Voergaard Slot. Her var der mulighed for at få rundvisning på det fine renaissance-slot. Madpakkerne blev indtaget i slotsparken og herefter blev der sagt farvel og stor tak til træffets arrangører: Orla og Solveig Christensen, Birgit og Poul Hansen, Bente og Christen Justesen samt Yrsa og Helge Gedebjerg.

Også her fra redaktionen skal der lyde en tak, for et ualmindeligt dejligt træf!

På disse sider har vi samlet lidt spredte billeder fra træffet.

-pjj & jmn.

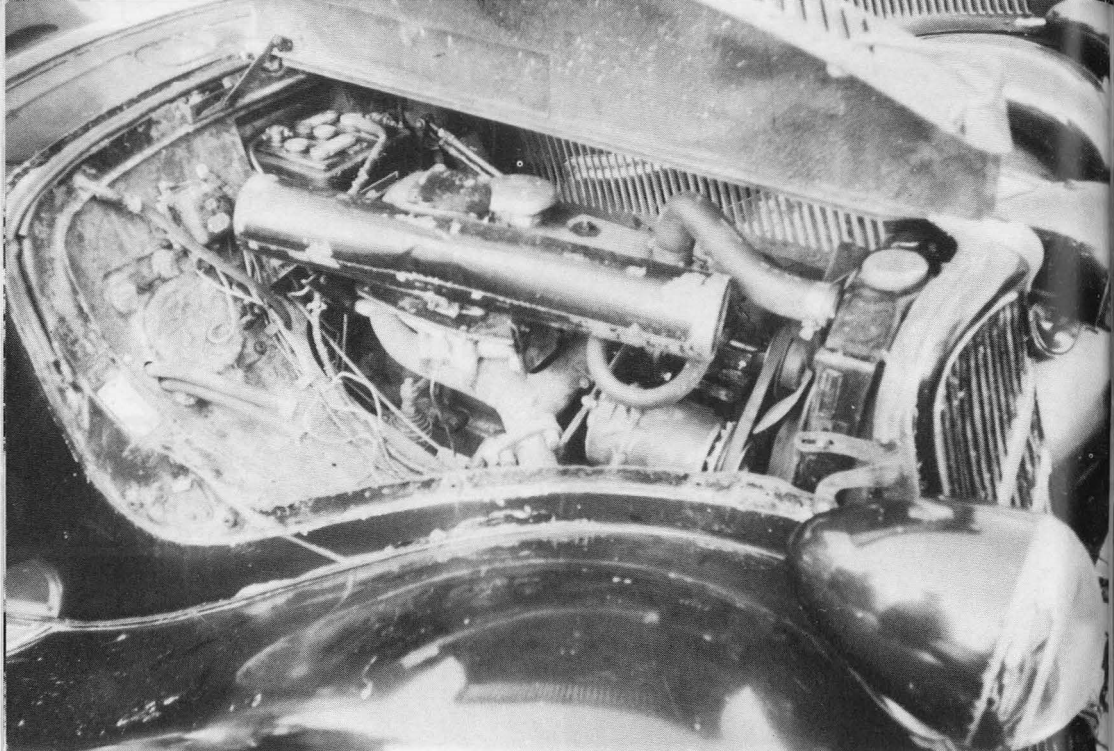
Øverst højre: Den fine sorte Sport på sorte plader tilhører Jørgen Mariager fra Løgstør, som kørte i den til det første af de legendariske Hadsten-træf i 1982.

Nederst til venstre: Den hvide Sport ejes af Eugenio Lai og kunne også ses i Hadsten 1982. Dengang var den Jørgen Kjær.

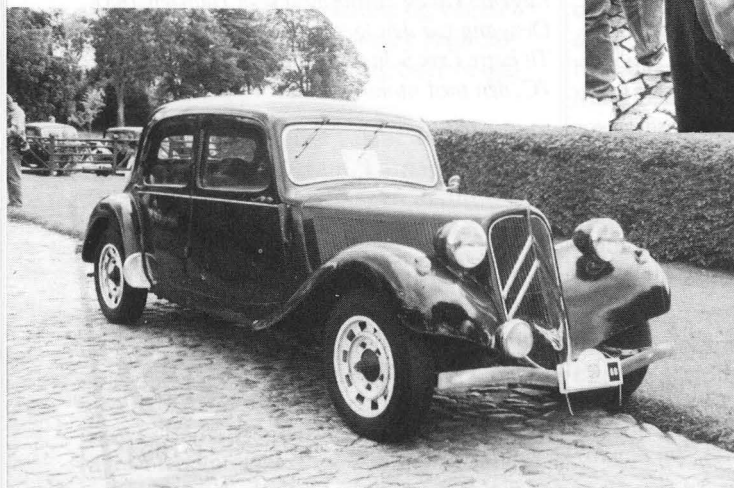
Til højre Erik Schultz ved rattet i Finn Lysters 7C, den med nummer Y323.

Arrangementsgruppen havde genoplivet de gode gamle træfmærkater, som vi har brugt dem siden 1982.





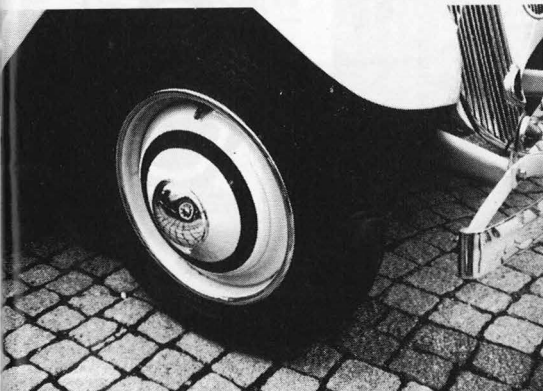
*Tidens tand er ikke gået upåagtet hen over denne Sport fra 1950! Motorrummet ligner mest af alt en skaderede, men alt fungerer - og det er altid spændende at studere originale detaljer på en bil, der ikke har været igennem restaureringsmøllen.
Vognen ejes af Bernt Christian Bowitz fra Norge.*





Så kom den ud at køre: Fritz Trøst Hansens cabriolet fra 1934, tidligere ejet af Per Bødker. Den er lakeret i den oprindelige cremegule farve og med bordeauxfarvet læderindtræk og kaleche. Næsten alle bilens detaljer adskiller sig fra senere modeller.

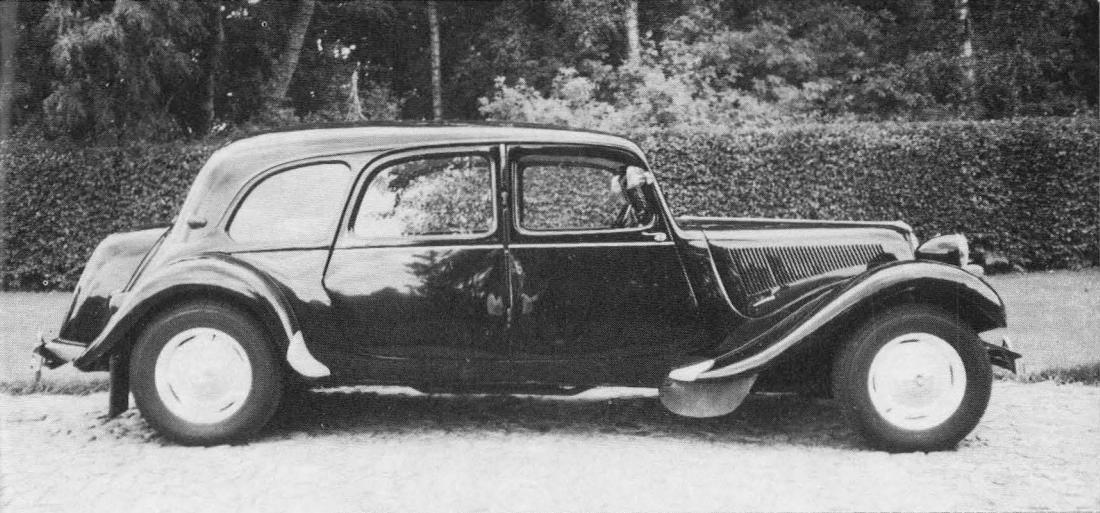
Vognen har dansk historie og findes afbildet i KDAK's blad "Auto" i martsnummeret 1938. Den er indregistreret første gang i 1936 sammen med mindst to "søsterbiler", nemlig Jørgen Kjærs og en tredje, hvis sidste danske ejer hed Henning Mortensen. Sidstnævnte bil fremtræder dog idag som en årgang 1939 og findes i Sverige.



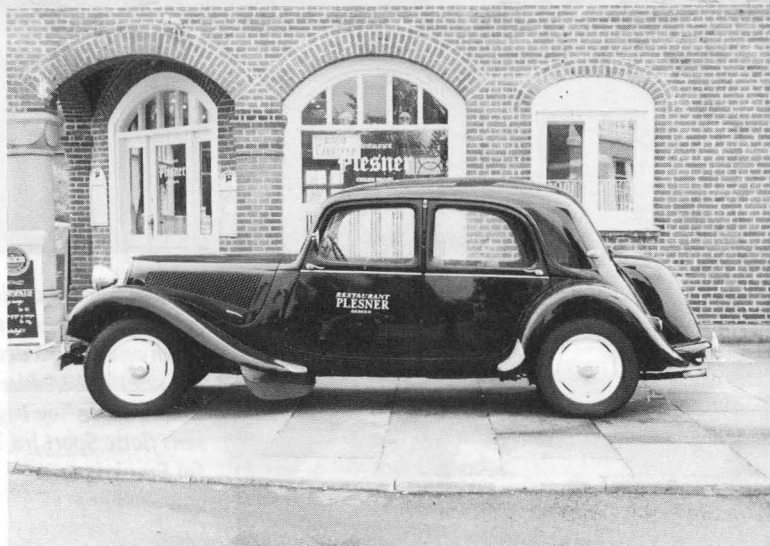


*Flere stemningsbilleder
fra Skagen...*





*Ole Meldgaards flotte
familiale fra 1954,
derunder en lokal Sport
og nederst Carl-Jonas
Johnsons Sport cabriolet,
der har tilhørt racerkøre-
ren Raymond Sjøqvist.*





Det var fint at bo i de lækre små huse og have sin bil parkeret, så man kunne sidde inde i stuen og se ud på den! Delvis skjult af botanikken ses Kjeld Mahlers blå 15six, bedre kendt som "Hesten" og bagved denne René Christensens flotte Sport fra 1939 som er hentet hjem fra Frankrig.

Den hvide Normale er fra 1937 og er ligeledes importeret i nyere tid - den tilhører træfgruppemedlem Poul Hansen og er utroligt flot restaureret. Vi håber på at få fortalt mere om denne bil i et kommende nummer af bladet.

Den nydelige og sobre Sport til venstre er grå og ejes af Helge Gedebjerg - også én af træffets arrangører. Den vil vi også gerne høre mere om!

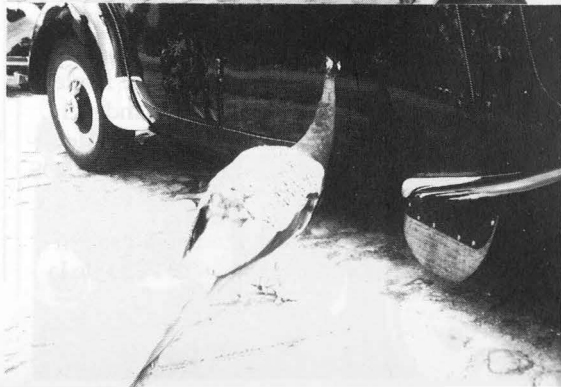


Nogle stemningsbilleder fra stumpemarkedet søndag morgen. Der var mange gode små "butikker". På billederne ses Finn Lysters, Jørgen Kjærs, Herman Lelivelts samt klubbens udsalg af litteratur.

Jørgen (Kjær) og Lisbeth havde valgt den 6-benede, her fotograferet ved Voergaard Slot.



En påfugl i slotsparken havde set sig lun på sit eget spejlbillede og var ikke til at drive væk fra nylakerede "Hanse", hvilket gav anledning til nogen bekymring for Tue og Torben Fiig.





Til sidst et rigtigt gruppebillede - nemlig den samlede træfgruppe, som vi kan takke for en stor arbejdsindsats og et flot arrangement!

Fotos: Peter JJ, Jens MN og Jørgen Kjær.



Lokalmøder i Randers

Det har indtil nu været lidt svært at få stablet lokalmøder på benene i det østjydske, der har været lidt langt mellem tilmeldingerne, vi vil dog gerne forsøge at holde liv i det lidt endnu, der må da være basis for at mødes en gang om måneden på hyggebasis. Vi har lagt op til ID/DS-folkene til et fællesmøde for alle gammelbil Citroën-folk - eksempelvis ved at vi tager på besøg hos hinanden og ser hvad garagen + bogreoler og skuffer gemmer på.

En gang imellem kunne vi besøge nogle steder hvor vi kunne se et eller andet, 16. november er der møde hos Køsters Motorboghandel i Randers sammen med ID/DS folkene.

Vi planlægger også at komme tilbage til Statsbiblioteket i Århus, hvor Peter de la

Cour jo er vores mand indenfor murene.

Hvad mener du?? Er der interesse for det, giv mig et kald og lad mig høre din mening.

Vedrørende besøg hos Køsters Motorboghandel i Randers:

Vi har fået mulighed for at komme og se denne meget store samling af motorlitteratur; det er virkelig en oplevelse som du ikke må snyde dig selv for. Køsters Motorboghandel er vært ved et lille traktement. Dette arrangement er fælles med ID/DS-klubben. Bagefter mødes vi hos mig, hvis der er tid til det. Tilmelding senest mandag den 12. november til Preben Buchhave på tlf: 86 43 75 53.



Fra de gamle fotoalbum.

Vi er altid meget glade for at få tilsendt gamle billeder med Citroënvogne og eventuelt en tilhørende historie. Fra Jørgen Krogh i Haderslev som jo faktisk temmelig tit har bidraget med interessant stof til bladet har vi modtaget denne beretning.

Gamle billeder kan man få fat i på de besynderligste måder. Kort før træffet i Sæby kom min kone i snak med en kollega om det at måtte "lide" for sin mands hobby. Kollegaen er gift med en dyrlæge og minsandten om ikke hendes svigerfader, der også havde været dyrlæge, havde kørt Citroën - det havde hendes egen fader iøvrigt også gjort.

Dyrlægen havde haft to 11 Sport begge købt som nye hos Grodt i Haderslev. En personbil fra 1947 og senere en varevogn fra 1949 (se vedlagte kopier fra Grodts salgsbøger). Han har haft begge biler samtidig, idet hans

praksis var så stor, at han havde en assistent.

De tre billeder af D 2649 (dyrlæge Gram) stammer fra en ferietur til Vejers Strand og er fra 1947 eller 48 - hvilket vil sige, at bilen har været meget ny (original), da billederne er blevet taget. Man bemærker bagspejlets placering ved frontrudens overkant, retningsvisernes placering og at ikke kun lygtehusene var malede, men også lygterande-



Ny Personvogn Citroën 11 front 1947 - købt af Citroën, København

købt	6/1. 1947	Motor Nr. 17F 371 - Chassis Nr. 468 236	9.250,-	
	7/1. "	Service m. m. iflg. Rg. Nr. 2687	26,75	
	21/1. "	" " " 2688	23,-	
	11/1. "	" " " 2695	6,25	
følgt	7/1. "	til Dyrlæge Bent K. Gram, Gram		14.500,-
		Omsætningsafgift	3477,-	
		Revetingsomkostninger	120,-	
		Førtjeneste	12903,-	14.500,-
			1597,-	
			14.500,-	14.500,-

60

Ny Citroën Caravan 450 kj 1949 - købt af Citroën 7/5, København

14/12. 49	Motor Nr. 7017 - Chassis Nr. 527.105	10.350,-	
14/12. "	Dyrl. Bent K. Gram, Rødding		12.000,-
9/12. 49	Rg. Nr. 14662	2.365,-	
3/12. "	Rg. Nr. 14562	10,00	
3/3. 50	Rg. Nr. 16150	184,00	
	Provision	369,-	
	Førtjeneste	10927,65	12.000,00
		1072,35	
		12.000,00	12.000,00

ne - ligeledes at fælg og navkapsel er af samme farve.

Kollegaens fader startede midt i 50'erne med en brugt 11 Sport (Z 2287) som i 1959 blev udskiftet med en ny ID model.

Billedet af Z 2287 er fra 1957 - bilens årgang kender jeg ikke, men da den tilsyneladende er grå (hvis det er originalfarven) og bakspejlets placering ved underkanten af front-ruden samt de buede kofangere - må den ligge mellem 1948 og 52. Forlygterne ser lidt specielle ud, med de fremstående

de rander og de små lygter der er monteret ved siden af selve forlygtehuset.

Jørgen Krogh.

Det skal med i historien at det i anden sammenhæng er lykkedes Jørgen Krogh at få de gamle salgsbøger fra firmaet Jørgen Grodt i Haderslev, som var Citroën-forhandler i perioden.

I disse bøger er det muligt at gå ind og finde netop de to biler som dyrlæge Gram købte, og som der nu snart 40 år efter er dukket billedmateriale frem om. Det er interessant!! red.

Om den særlige lygtemontering på Z2287 mener vi at der er den forklaring, at bilen er monteret med "Sealed-beam" lygteindsatser, der var populære netop i 50'erne. På "Sealed-beam" lygter er glas og parabler udformet som forseglede enheder hvor der ikke findes en traditionel pære, idet glødetråden sidder frit inde i den lufttætte enhed. Fordelen var et væsentligt forbedret kørelys - til gengæld passede de originale lygter ikke og måtte erstattes af f.eks. de omtalte fremstående rande. De små lygter har været positionslys, idet dette ikke var indbygget i Sealed-beam lygterne. - red.





"Hanse" i Skagen.

"Hanse"

Det lykkedes lige akkurat. "Hanse" slap igennem synet dagen før sommertræffet i Sæby og vi nåede at få plader på og... og... Jo det er en lang og efter vor mening en god historie, så lad os hellere begynde med begyndelsen.

Jeg har altid været tiltrukket af disse lave, brede Citroëner med skærme som omvendte badekar. Derfor anskaffede jeg mig en sådan i 1961 og havde den et par år. Det var godt nok en varevogn, og ikke lige mit højeste ønske, men det var nu dét udbud der var her og nu, og det skulle være nu. Vi blev da også glade for den alligevel, ja vi elskede den ligefrem. Se artiklen om denne bil i "Attraction" nr. 189. På grund af at jeg dengang kun havde en murerlærlinge løn og at mange ting på bilen trængte til en udskiftning med dét til følge, at det også skulle betales, måtte vi til stor sorg skille os af med - ja faktisk et familiemedlem.

I flere år måtte jeg nøjes med at læse om - og se billeder af - disse dejlige biler. Et par modelbiler blev det også til, og så drømmene.

I 1985 havde jeg en arbejdskollega, der var bidt af en veteranbil. Det var godt nok MG han havde kastet sig over, men han bakkede fuldkommen op om mine Citroënlyster og brugte hver en "ledig" stund til at animere mig til at anskaffe en Citroën igen, hvilket afstedkom, at jeg så småt begyndte at se mig om efter én af slagsen. Denne gang skulle det være en personvogn - og ikke en varevogn, for den var jo ligesom ikke en "rigtig" bil, og sådan en havde jeg jo også haft. Jeg skal her hurtigt tilføje at jeg selvfølgelig senere fuldt ud har accepteret varevognen som en rigtig bil - og en meget interessant én af slagsen. Jeg har af og til haft holdende 2 stk. foran

min bopæl, og det var et flot syn.

Fra Citroën i København fik jeg tilsendt nogle oversigtsblade om de forskellige Citroëntyper med samtlige data. Var der virkelig så mange typer? Indtil da havde jeg kun nys om den store 6 cyl. og så sporten og varevognen.

Gennem den Blå Avis blev jeg en dag ført til Himmelev, hvor en sport var til salg. Den så lidt miserabel ud, men vi fik en prøvetur på prøveplader i forrygende fart. Speedometeret virkede ikke, men det følte som om vi var langt over de 120 km/t.

Da jeg ikke havde meget forstand på at reparere eller renovere en Citroën - eller for den sags skyld hvilken som helst anden bil, så skulle det gerne være en Citroën, der var køreklar og være i rimelig god stand - uden at koste særlig meget. Sådan var den fra Himmelev ikke.

Jeg havde allieret mig med en mekaniker, som godt nok ikke vidste meget om Citroëner, men de fejler vel i givet fald det samme som andre gamle biler.

Den næste bil fandtes også via den Blå Avis og vi drog afsted til Klirevænget i Bagsværd og her holdt vidunderet. Helt hvid overalt, indvendig såvel som udvendig - og helt ny så den ud, med vimpel på fronten af køleren. Det var vist ikke nødvendigt at gå den særligt meget efter, men det mente min mekaniker nu nok det var.

Der var lidt forskelligt, der burde ordnes, men vist ikke noget alarmerende. Dørbundene så lidt tykmavede ud - nærmest hængemavede - og så var der nogle flotte forsæder, som sælgeren - Kim Heldorf - skulle have skiftet ud til nogle, der passede bedre til modellen. Der var ingen bagsæde, men et flot lad til Kims mynder (det er hunde). Venstre bagdør var desuden skruet fast, så hundene ikke kunne stige ud på kørebanen - tror jeg nok.

Vi var blevet meget varme på "Hanse"

som Kim og hans pige kaldte den. Det viste sig senere, at en vis Erik Keldsted havde navngivet den og navnet var blevet hængende. Og det gør det endnu, for vi endte med at købe vidunderet og aftalte en overtagelsesdag.

Da dagen kom kunne vi desværre ikke afhente "Hanse", for den var nemlig gået i stykker! Det ville tage et par dage at reparere den. Helt nøjagtig hvad det var, blev jeg aldrig klarover. Nå - den 09.07.85 blev handelen afsluttet (og den 15.08.85 meldte jeg mig ind i klubben). Vi dampede mod Karlslunde. Jeg forrest i "Hanse" og Karin bagved i Simcaen.

Da vi havde kørt halvvejen begyndte motoren at miste pusten og jeg søgte ind i vigesporet. Det hjalp åbenbart, for så ville den lidt igen. Dog snart gentog det sig. Efter fjerde gang ønskede den åbenbart ikke at køre længere. Jeg tænkte på om der mon var garanti på sådan en handel? Men vi måtte til det. Frem med trækkeov og sådan ankom vi til Karlslunde - med "Hanse" i snor. Det vakte jo en vis furor blandt de af vejens beboere, der spændt ventede os hjem - og vittighederne fløj gennem luften.

Jeg ringede til Kim, der lovede at kikke ned til Karlslunde dagen efter. Han mente

at vide hvad der var i vejen. Næste dag blev benzinpumpen udskiftet, og så gik det derudaf over stok og sten.

Der var dog nogen utæthed et eller andet sted, for olien drønedede ud gennem gællerne på motorhjælmen. Bilen var jo hvid, så det sås tydeligt. Kim havde prøvet at tætnede svinghjulet til knastakslen med flyden-de pakning, men det holdt aldeles ikke.

Andre småting dukkede op, og da jeg ikke kendte stederne man kunne få råd og hjælp, fik jeg af Kim at vide at en vis Erik Keldsted nok kunne hjælpe mig.

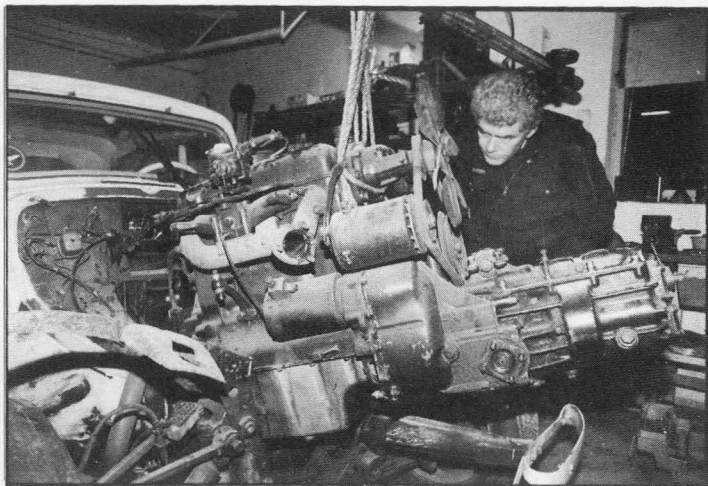
En dag kørte vi til Hareskoven og sagde goddag til Erik. Det blev til mange besøg både i Hareskoven og senere i Skibby. "Hanse" fik hovedrepareret motoren og gearkassen fik et højt 3. gear. Vi prøvede at sætte en anden benzinpumpe på, af samme type som den, der var på, da vi købte bilen. Den skulle vist være den originale. Men igen skete det samme, så snart motoren blev varm holdt benzinpumpen op med at virke. Vi måtte skifte tilbage igen.

Vi kørte i bilen op til 1991 hvor den begyndte at se noget brugt ud. Især begyndte dørene at gå op i sømmene. I et højresving en dag på Karlslunde Strandvej knækkede venstre hjulaksel og forhjulet røg af.



Dørene var ret medtaget

*Motoren tages ud.
Per Bødker har fundet
tyngdepunktet...*



"Hanse" så slemt medtaget, ud og det var ikke få af vore venner, der havde set den hænge med snuden, selvom vi skyndte os at få den på et "fejlblad". Det var dog ikke helt let med et manglende forhjul. Der måtte en rulleskøjte til. En anden aksel og bremsetromle blev monteret ved Per Bødkers hjælp.

Vi stod nu overfor valget. Skulle vi sælge eller skulle vi gå på en restaurering?

Vor søn Tue var efterhånden blevet interesseret i at få "Hanse" restaureret. Vi var godt klar over, at det var noget af en sag tidsmæssigt - og økonomisk. Tue og hans pige Charlotte havde lige istandsat en ældre Mazda, så det med rust og spartling vidste Tue alt om, og det så jo umiddelbart ud til, at dette var noget af det væsentligste, der skulle klares. Vi blev enige om at gå igang. Det var i oktober 1991.

Da vi kun havde en "carport" blev vi nødt til at ændre denne til en midlertidig garage. Den skulle samtidig være bredere og længere end carporten og den skulle isoleres. Så vi gik igang med lægter, vandfast krydsfinér, isolering, tagpap og et par gamle vinduer.

I løbet af en måneds tid og kr. 5.000,- stod "garagen" der til stor forskrækkelse for

vore naboer og genboer. Vi holdt en lille ibrugtagningshøjtidelighed og forklarede at det kun var en midlertidig foreteelse, der ville blive taget ned igen i løbet af 1 - 2 år! Det beroligede dem. Nu er det 3 år siden, og der går nok vinteren over inden projektet er færdigt.

Motoren blev pillet ud hos en nærboende mekaniker, der havde den nødvendige talje. Per Bødker var igen behjælpelig og han vidste jo lige hvor tyngdepunktet var. "Hanse" blev derefter trukket hjem til sin garage og motoren blev ligeledes fragtet til garagen på en anhænger. Den blev med store anstrengelser placeret på et udtjent, robust sofabord - sådanne motor er sgu tung!

En del karosseriarbejde var allerede blevet udført hos "Peter Plade" i Greve. Det var tagreder og paneler m.v. og en del emner var allerede afmonteret. Tue gik nu igang med at skille resten ad, men blev hurtig klar over at alt skulle sandblæses. Hanse kom igen op på anhænger, og så gik det til Jyderup hos Villy Boes. Skærme m.v. fulgte med. En forskærm var helt tosset og kunne ikke genanvendes. De 4 døre blev efter nogen betænkningstid også kasseret. Taxametrene tikkede. Tue og Charlotte tog en tur til Depanoto i Frankrig og hentede 4



Hos "Peter Plade".

døre plus en del småting.

Mindre emner blev sandblæst hos vor lokale cykelhandler i Karlslunde.

Tue knoklede med slibning og spartling og begyndte at udskifte og reparere de ædlerede dele. Styretøjet og lejer og bærekugler. Igen var Per Bødker til stor hjælp. Her skulle jo bruges specialværktøj og snilde.

Hver dag sine problemer, eller opgaver om man vil. Efterhånden fik vi i klubben en hel omgangskreds af hjælpere først via telefon og senere mere nærværende. Der var nogle entusiaster ude på Christiania som vi senere fik meget nærkontakt med, nemlig Henrik og Jens.

Månederne gik og projektet skred langsomt frem. Tue var dagligt i garagen, og han har været fantastisk ihærdig. Han har faktisk været meget overladt til selv med at klare det "fysiske" arbejde, medens vi andre mere og mere gik over i rollen som

dem, der hentede diverse reservedele og hjælpematerialer og også måtte åbne pengeskabet tiere og tiere. Nok en rimelig "arbejdsdeling", da Tue er fotografelev, så der er jo ikke det vilde at rutte med.

Tiden kom, da løsdelenes skulle prøvemonteres inden lakeringen skulle foretages. Motoren skulle også i igen, men hvordan? Vi havde ingen løbekat i loftet. Vi måtte lægge hovederne i blød. Noget bekendtskab i nærheden var en stilladsentreprenør. Ham kontaktede vi. Han var meget optaget af hvordan der kunne samles et rørstativ på hjul, så motoren kunne hejses op fra sofabordet og køres hen på sin rette plads.

Dørene var et kapitel for sig, men dem er der vist altid bøvl med. Der blev brækket og bøjet i de stakkels hængsler og påsat og igen aftaget diverse underlagsskiver. Til sidst lykkedes det med et tilfredsstillende resultat. Her lærte man jo også nogle små

fif hen ad vejen.

Nu kunne hjulene stilles. Styrtojlet blev skilt ad, smurt og diverse dele udskiftet. Igen var det Per Bødker, der tog affære.

Tue entrerede med en autolakerer i Ishøj om en god og helst billig lakering. Autolakereren en spøjs bornholmer gav et tilbud - efter at have beset bilen - på 10.000 kr. "Hanse" skiftede fra hvid til sort. Den endelige lakeringspris endte dog på 12.000 kr., men det er blevet en flot lakering.

Nu skulle det sjove til at foregå, nemlig montering af løsele. Nok et par ture sydpå efter supplerende reservedele blev foretaget. Det var dog som om det, der havde passet før havde ændret sig lidt, for det var nu ikke så ligetil, som vi havde forestillet os. Hold da op hvor de rudehejs drillede.

Ledningsnettet blev monteret ad flere omgange. Her var Henrik konsulenten.

Henrik og Jens havde været her et par gange tillige med Mette og "Frække Frida". Vi havde også flere gange været på værkstedet på Christiania. Det er dog utroligt så meget disse mennesker ved om Citroëner og hvor stor en hjælp de har været, med at gi' et ordentlig nap med. Der blev dog også tid til afslapning ind imellem med et

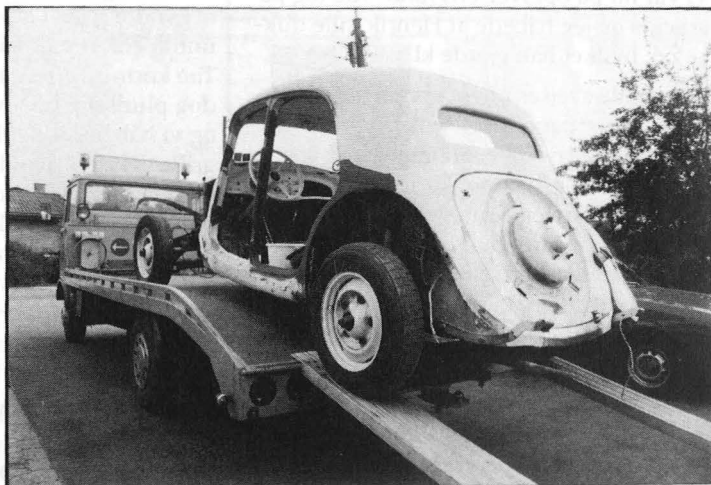
måltid mad og rødvin. Det var meget hyggeligt.

Det var en stor dag der kom, da "Hanse" efter ca. 3½ år igen skulle startes op. Efter lidt efterspænding og 180 graders vending af strømfordelerdækslet gik "Hanse" igang og spandt som en mis. Lidt kørsel på den lokale vej blev det da også til, men med forsigtighed, thi der var endnu ingen bremsesør på.

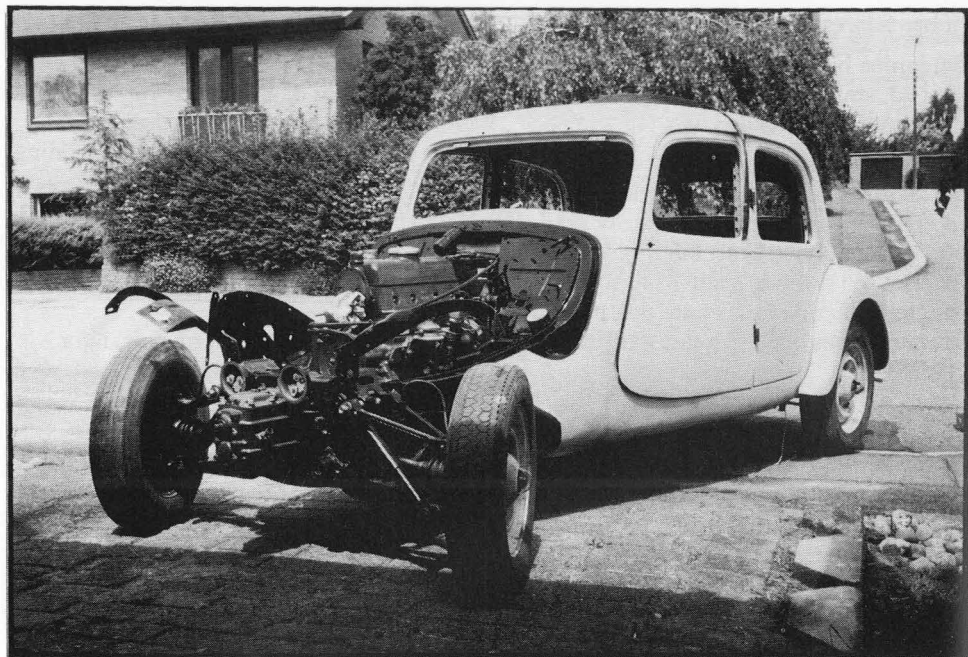
Nu begyndte tiden at nærme sig, hvor sommertræffet 1994 skulle finde sted, og vi manglede en god bid endnu.

Så var det at Henrik og John Reelee sagde, at vi skulle med til det træf. Det var også på tide. I de 9 år vi havde haft "Hanse" har vi kun en enkelt gang været til et træf. Det var på Klampenborg Gallopbane efter kraftig opfordring fra Morten Alsø. Men det var også en stor oplevelse, og vi fik da hilst på nogle af de gutter i klubben, vi havde læst om i bladet og havde haft telefonisk kontakt med.

Der var nu en uge til sommertræffet. Mandag den 15/8. ved aftenstid ankom Henrik og John med specialværktøj til indstilling af bremserne og meget mere. Der blev arbejdet igennem til kl. 4 om morgenen. Aftensmaden blev af tidsmæssige



*På vej til
sandblæsning...*



grunde serveret foran garageporten. Om tirsdagen blev der ligeledes arbejdet i døgn drift. Onsdag tog Tue og jeg tønnen til kl. 5 morgen. Hold op hvor alt drillede, og næste dag skulle vi til syn. Heldigvis om eftermiddagen. Vi manglede endnu montering af håndbremsen, og den drillede også. Højre baghjul ville ikke bremse. Vi var nu på opgivelsens rand. Tue tog på arbejde og jeg håbede at Henrik ville dukke op, hvilket han gjorde kl. ca. 11.00.

Der skulle svejdes noget i bremsetromlen på det højre baghjul. Henrik svejsede og bremsekablerne blev strammet til. Synet skulle foregå i Avedøre kl. 13.20. kl. var nu 12.45. Medens jeg hentede en dunk benzin monterede Henrik hjul og diverse andre småting og da jeg kom tilbage var "Hanse" køreklar. Benzin på og - så ville den ikke starte! Henrik fandt lynhurtigt en løs ledning under instrumentpanelet. Kl. 13.00 dampede vi af.

Kl. 13.17 var vi på Bilinspektionen i Avedøre. Desværre havde vi glemt at betale

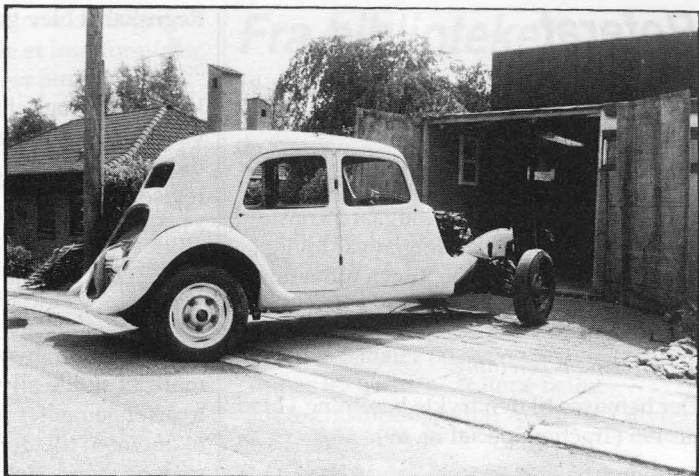
forud. Vi fik lidt udsættelse og indbetalte det skyldige beløb på nærmeste posthus.

Så blev det vores tur. Hvor var det dog en herlig sagkyndig, han fandt nemlig ikke spor at beklage sig over - men der var nu heller ikke noget!

Da vi kørte fra synshallen gav vi hinanden hånden og råbte HURRA! På vej hjem begyndte relæet at klapre og aflade og umiddelbart var fejlen ikke til at finde. Da Tue kørte en aftentur holdt afladningen dog pludselig op, uvist af hvilken grund, og vi håbede at det kun var en engangs grille "Hanse" havde fået. Nu var vi klar til at få nummerplader på. Forsikringspolice var endnu ikke dukket op fra Nivå, selvom den var afsendt for et par dage siden. Heldigvis boede policemanden på Frederiksberg tæt på Henrik. Henrik hentede en ny police hos ham og jeg hentede policen kl. 22 torsdag aften.

Så blev "Hanse" pakket til Sæby-træffet, kl. 8.55 fredag stod vi på Karlslunde Politistation og kl. 9.07 havde vi pladerne.

Prøvemontering af karrosseridelene er startet



1 stk. blev sat op i bagvinduet og så gik turen til opsamlingsstedet i hos Per Bødker. Her skulle vi være 9.30 og det var vi.

I samlet kortege gik så turen til Sæby sammen med 11 andre glade og forventningsfulde Citroën-freaks. Alt gik fint, og man følte at man var i trygge hænder, skulle der opstå problemer. Det var et dejligt og velorganiseret træf og vi fik kontakt med mange dejlige mennesker fra ind- og udland. "Hanse" så helt tilfreds ud med

sine dog lidt for gule fælg og nummerpladen i bagvinduet.

Nu skal der slappes lidt af - og køres - inden vi skal til at tænke på indtræk, og de småting, der jo trods alt stadig mangler.

En stor tak skal gives til Henrik, Jens, John, Per, Steen og en vis Erik Keldsted + mange andre. Uden jer var projektet aldrig blevet gennemført.

Tue (fotos) og Torben Fiig (tekst).

*Garagehygge i Karlslunde, et par dage før træffet i Sæby.
F.v.: John Reelee, Henrik Jacobsen og Tue Fiig.*



Referat

- generalforsamling i TAD, Sæby, 18/8-94.

1. Valg af dirigent.

Erik Hougaard blev foreslået og derefter enstemmigt valgt. Erik Hougaard konstaterede at generalforsamlingen var lovlig i henhold til vedtægterne. Ingen indvendinger hertil.

2. Bestyrelsens beretning.

Der henvises til den trykte beretning i blad nr. 195 (TractionSpécial nr. 69).

Formanden - Jørgen Kjær - sluttede med at takke alle de medlemmer, der yder en indsats i klubben, og rettede samtidig en tak til bestyrelsen for godt samarbejde i det forløbne år. Beretningen gav ikke anledning til spørgsmål og blev enstemmigt godkendt.

3. Klubbens ordinære regnskab.

- blev i kassererens fravær forelagt af den øvrige bestyrelse. Der blev efterlyst en statusrapport angående økonomien pr. dato, idet regnskabet jo var 8 måneder gammelt. Bestyrelsen blev pålagt at sikre sig, at økonomien p.t. er i orden. Regnskabet blev godkendt.

Kontingent for 1995 blev fastsat (uændret) til kr. 250,-.

4. Afsluttende regnskab, reservedelsformidling.

Blev forelagt af Steen Jensen og revisor Jørgen Broen. Regnskabet viser et overskud, der nu går i klubkassen, idet der samtidig reserveres et beløb til indkøb, dersom andre senere ønsker at forestå reservedelsformidling i klubregi. Øvrige reservedele sælges hurtigst muligt via klubbutikken, der ligeledes forestår formidlingen af bøger o.a. Der henvises til formandens beretning ang. reservedelsformidlingens fremtid i klubregi.

Regnskabet blev godkendt.

5. Valg.

Jørgen Kjær og Johnny Hansen var på valg. Begge blev genvalgt uden modkandidater. Suppleant Henrik Jacobsen. Til revisor genvalgtes Jørgen Broen samt Jens M. Nicolaisen som suppleant.

6. Sommertræf 1995.

På grund af det 10. ICCCR i Frankrig blev det diskuteret, hvorvidt vort normale Sommertræf skulle aflyses. Tidsmæssigt er de to arrangementer sammenfaldende, og økonomien tillader nok ikke for alle, at man deltager i det hele. Da det er "Sjællands" tur til at forestå arrangementet, er det op til en eventuel træfgruppe her, at træffe den endelige beslutning. Det blev nævnt, at man kunne lave normalt T.A.-træf på Sjælland i 1996, hvor København er kulturby.

I alle tilfælde skal der holdes generalforsamling i Danmark.

Bestyrelsen fik fuldmagt til at undersøge mulighederne for et minitræf f.eks. i september (med generalforsamling), eller blot generalforsamling afholdt f.eks. i Nyborg.

Bengt-Ove Roswall nævnte, at der er træf i Sverige i Kr. Himmelfartsferien (fredag/lørdag/søndag) ca. 45 km. fra Helsingborg.

7. Indkomne forslag.

Ingen forslag fra fremkommet.

8. Eventuelt.

Herunder nævnte Peder Grønborg arbejdet i Amicale. Der arbejdes med koordinering af produktion af reservedele til alle udgåede modeller, således at produktionsoverlappning undgås og så man kan få en oversigt over, hvor man kan få hvad. Det er en langsommelig proces, idet der er problemer omkring kvalitetsgodkendelse/

produktansvar, specielle franske lovgivningsregler m.v. Amicale er kun formidler af oplysninger og foretager altså ikke noget salg.

Bogen om det 9. ICCCR færdiggøres nu af Jens Møller Nicolaisen. Der er indhentet tilbud fra trykkerier. Redigering samt lidt billedtekst er faktisk det eneste, der stadig mangler. Prisen ser ud til at blive fornuftig, således at alle skulle kunne være med. Bogen sælges over 9. ICCCR-regnskabet og finansieringen sker ved forudbetaling ved bestillingen.

Biblioteket (Erik Hougaard) efterlyste billeder, udklip, bøger m.v. (kort sagt alt) fra medlemmerne. Kun derved kan vi få et godt og stort bibliotek. Der er mulighed for hjemlån af materiale mod betaling af porto.

Ole Meldgaard nævnte, at man forsøger at få Citroën stumpemarked i stil med dét, der finder sted i København den 27/8, etableret i Jylland. Første gang bliver den 30/10 hos HK-biler i Randers.

Efter disse indlæg sluttede dirigenten generalforsamlingen.

-ref: Jens Sanning.

Fra klubarkivet

Hvis klubarkivet skal fortælle lidt om vores klubliv for eftertiden, så vær med dertil ved at sende nogle billeder. Der er kun enkelte personer, som har fundet ud af at det ikke koster meget at få et ekstra eksemplar lavet.

Hvad angår udklip fra aviser og ugeblade m.m. så er det også noget for arkivet.

Erik.



Fra biblioteket

Liste over bøger til udlån pr. 15/8-94:

"Le Grand Livre Traction Avant" af Olivier de Serres.

"Les Camions Citroën" af Fabien Sabatès og Wouter Jansen.

"The British Citroën" af Malcolm Bobbit.

"L'album de la Traction" af Jacques Borgé og Nicolas Viasnoff.

"André Citroën: Les Chevrons de la Gloire" af Fabien Sabatès og Sylvie Schweitzer.

"Toutes les Citroën" af René Bellu.

"Toute l'histoire Traction Avant" af Olivier de Serres.

"Le Grand Livre Citroën" af Olivier de Serres.

"Un Raid Citroën en Chine" (Citroën AX).

"Amsterdam-Moscou-Amsterdam", Rutebog fra turen i 1984.

Le Double Chevron 74.

Desuden findes diverse svenske, norske, engelske og hollandske klubblade.

Fra klubbutikken

Følgende bøger og artikler findes p.t. til salg:

Reservedelskatalog B11 på dansk, 135 kr.

Reservedelskatalog B15 på fransk, 135 kr.

Reparationsbog B11 (2 bind) dansk, 200 kr.

Reparationsbog B15 (2 bind) fransk, 200 kr.

"Automobilet" teori og praksis, reparationsanvisninger til B11 på dansk, 100 kr.

Karrosserihåndbog B11 på fransk, 100 kr.

Karrosserihåndbog 7-11-15 samt T23-32-45, på fransk, 100 kr.

Teknisk databog, alle modeller 1919-59, på dansk, 100 kr.

Gamle medlemsblade, pr. stk. 5 kr.

Nøgleringe: 35 kr.

Rudemærker: 10 kr.

Stofmærker: 25 kr.

Erik.

Traction Spécial

KØB & SALG



Traction-annoncer sendes eller indtelefoneres til
Peter Juel Jeppesen, Strandgade 10B, 1401 København K.
Tlf: 31 54 14 27.

Sælges:

Citroën 11BL 1946 - god og sund dansk bil, synet og indregistreret med spændende nummerplade. Bilen er meget original med bl.a. Pilotefølge. Den er sort og velkørende. Der medfølger en del nye reservedele, bl.a. komplet tæppesæt, nye kofangere og ledningsnet, en kasse brugte dele samt diverse originalt tilbehør.

Bilen sælges eller byttes med 15six årgang 1950 eller før. Ring og lad os få en snak.

Preben Buchhave, 86 43 75 53.



Sælges:

Citroën 11 Sport, årgang 1948. Adskilt, påbegyndt restaurering. Sælges som reservedele eller samlet. Papirer medfølger. Pris kr. 12.000,-.

Knud Poulsen, tlf: 75 86 51 88.

Købes:

Ønskes kjøbt: Gearbox for 11BL-36, modell uten gearlås (passer kun op til 38-model). Annen gearbox kan også være av interesse. Nils bråthen, Hårkollvn. 8, 3135 Torød, Norge. Tlf (Norge): 33 38 30 45.

Sælges:

Citroën B15/6 sælges. God og kørende stand. Indregistreret.

Jørgen Kjær, tlf: 86 98 31 77.

Søges/købes/byttes:

Alle former for Citroën litteratur, brochurer, farvekort, reservedelskataloger, reparationsbøger, instruktionsbøger, cirkulærer, flag og emaljeskilte.

Sælges/byttes:

Reservedelskataloger - mange forskellige modeller - en del D-model-kataloger.

Preben Buchhave, 86 43 75 53.



Säljes:

Nya och begagnade delar till B7 - B11 - B15, det som jag inte har i lager skaffer jag fram snarast.

Även delar till andra Citroën-modeller.

Ateljè Nostalgie	Tel 00 46 36 81357
Magnus Lahi	Fax 00 46 36 81340
Strömsholm	Mobiltelefon:
S-560 28 Lekeryd	NMT 010-2367190
Sverige	GSM 070-5367190

Sælges:

Mange dele til TA, også karrosseridele. (se annonce i sidste nummer af bladet). Diverse dele til 2CV fra 50'erne. Til D-model 1956-72: et sæt fordøre samt højre bagdør uden rust, rimelig pris.

Købes:

Førkrigs kølergitter til Normale, 3-kuls dynamo samt luftfilter af kakkelovsrør-type i god stand.

Jens Møller Nicolaisen, tlf: 31 39 53 20.

Redaktionen har desuden fået brev om 3 stk. 15six til salg i Holland, prisklasse 15-20.000 Dfl. Nærmere oplysninger hos Jens M.N.